

PAZIŅOJUMI JŪRNIEKIEM *NOTICES TO MARINERS*

2025. gada 12. marts
March 12, 2025



**VSIA “LATVIJAS JŪRAS ADMINISTRĀCIJA”
HIDROGRĀFIJAS DIENESTS**

***MARITIME ADMINISTRATION OF LATVIA
HYDROGRAPHIC SERVICE***

Trijādības 5
Rīga, LV-1048
Latvija

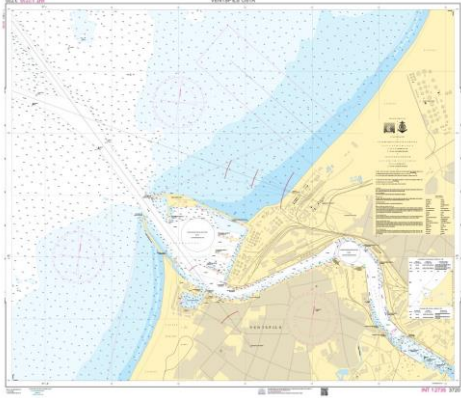
www.lja.lv
Tel: +371 67062101
e-mail: lja@lja.lv; navarea@lhd.lv

- Izdevumu "Paziņojumi Jūrniekiem" izdod vienu reizi mēnesī un izmanto VSIA "Latvijas Jūras administrācija" izdoto jūras navigācijas karšu un publikāciju atjaunināšanai. Katram izdevumam un paziņojumam (PJ) ir piešķirts kārtas numurs kalendārā gada ietvaros. Kārtējā gada „Paziņojumi Jūrniekiem” paziņojums Nr. 001 ir „Kuģošanas režīms”.
- Pagaidu paziņojumam aiz kārtas numura seko "(T)". Iepriekšējiem paziņojumiem, ar kuriem izziņo gaidāmās izmaiņas, kārtas numuram seko "(P)". Kārtējā gada pirmajā numurā publicē spēkā esošo pagaidu (T) un iepriekšējo (P) paziņojumu sarakstu.
- Aiz paziņojuma kārtas numura sekojošā zvaigznīte "*" apzīmē paziņojumu no pirmavota (citu valstu hidrogrāfijas dienestu iepriekš nepublicēts paziņojums).
- Karšu numerācija atbilst navigācijas publikācijai Nr. 02 "Jūras navigācijas karšu un publikāciju katalogs". Navigācijas kartes un publikācijas var pasūtīt <https://www.lja.lv/catalog>
- Numurs iekavās aiz navigācijas tehniskā līdzekļa nosaukuma (NTL) ir navigācijas publikācijā Nr. 01 "Ugunis un zīmes Latvijas Republikas ūdeņos" un/vai publikācijā NP76 "ADMIRALTY List of Lights and Fog Signals Volume C Baltic Sea Including Kattegat, Belts and Sound" norādītais.
- Visas ģeogrāfiskās koordinātas tiek dotas WGS84 koordinātu sistēmā. Izmantotie simboli un saīsinājumi atbilst IHO publikācijai INT 1.
- Paziņojumā izziņotās informācijas avots ir norādīts katra paziņojuma beigās.
- Katra gada "Paziņojumi Jūrniekiem" 12. izdevumā tiek publicēts attiecīgajā periodā izdotās navigācijas karšu un publikāciju korektūras apkopojums kā izdevuma 5. nodaļa.
- Hidrogrāfijas dienests aicina ziņot par novērotiem kuģošanai bīstamiem apstākļiem un navigācijas tehnisko līdzekļu darbības traucējumiem. Navigācijas brīdinājuma piezīmes forma ir pievienota katra PJ izdevuma beigās.

- *Notices to Mariners is monthly edition and must be used to update nautical charts and publications issued by Maritime Administration of Latvia. Editions and notices to mariners (NtM) are numbered within calendar year starting from January. First NtM of each year is Notice No. 001 Shipping Regulations.*
- *Temporary NtMs are indicated by letter (T) and Preliminary NtMs are indicated by letter (P) after notice number. List of Temporary (T) and Preliminary (P) notices is published each year in 1st edition of Notices to Mariners.*
- *NtMs marked with a star (*) adjacent to the number of the notice are from original source (not previously published by another national hydrographic office).*
- *Chart numbers are in accordance with Nautical Publication No. 02 Catalogue of Navigational Charts and Publications. Charts and publications can be purchased at <https://www.lja.lv/catalog>*
- *Number in brackets following the name of the aid to navigation (AtoN) is in accordance with the Nautical Publication No. 01 List of Aids to Navigation in the waters of the Republic of Latvia and / or NP76 Admiralty List of Lights and Fog Signals Volume C. Baltic Sea Including Kattegat, Belts and Sound.*
- *Source of information of notice to mariners is specified at the end of each notice.*
- *Positions are given in WGS84 coordinate system. Chart symbols and abbreviations are in accordance with IHO publication INT 1.*
- *Cumulative list of NtMs for charts and publications is published in 12th edition of Notices to Mariners of each year as Notices to Mariners Chapter 5.*
- *Hydrographic Service kindly requests to report all events that could significantly affect the safety of navigation and casualties to aids to navigation. Form of the Navigational Warning Note is attached at the end of each NtM booklet.*

1. VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA GENERAL INFORMATION

039* **LATVIJA. Sagatavošanā jauns kartes izdevums**
LATVIA. New Chart Edition to be Published

Kartes Nr. Chart No.	Kartes nosaukums Chart Title	Mērogs Scale	Izdošanas datums Publication date	Izdevuma Nr. Edition No.
3720 INT 12735	Baltijas jūras centrālā daļa. Ventspils osta <i>Central Baltic Sea. Port of Ventspils</i> 	1 : 7 500	31.03.2025.	2
Kartes 3720 INT 12735 izdevums Nr. 1 tiks atcelts ar 14.04.2025. <i>Chart 3720 INT 12735 Edition 1 will be withdrawn on 14.04.2025.</i>				

Latvijas Jūras administrācija / *Maritime Administration of Latvia*

2. KARŠU ATJAUNINĀJUMI UPDATES TO CHARTS

Labojamo karšu saraksts / *List of Charts to Update*

Kartes Nr. Chart No	Iepriekšējais PJ Previous NtM	Paziņojumi Notices
10	[032/2025]	-
1251	[035(T)/2025]	044-045(T)
1252 INT 1216	[032/2025]	046-047-048
1253 INT 1217	[036(T)/2025]	-
111	[006/2025]	044-045(T)
112 INT 1273	[032/2025]	-
113 INT 1274	[035(T)/2025]	-
114 INT 12750	[033(T)/2025]	042
115 INT 12760	[124/2024]	-
116 INT 12770	[306/2024]	-
2060 INT 1167	[008/2025]	-
2253 INT 1162	[032/2025]	-
2257 INT 1163	[033(T)/2025]	042
2259 INT 1165	[259/2024]	-
2102 INT 1168	[005/2025]	-
2103 INT 1169	[030/2025]	-
3700 INT 1166	[307/2024]	-
3720 INT 12735	[034/2025]	043
3504	[19.11.2024]	-
3505 INT 12734	[19.11.2024]	-
3531 INT 12733	[12.12.2024]	-
3310 INT 12731	[28.01.2025]	040-041
3320	[186/2024]	-
3340 INT 12732	[23.03.2023]	-
3370	[124/2024]	-

Visās VSIA "Latvijas Jūras administrācija" izdotajās navigācijas kartēs izmantota Baltijas jūras vertikālās atskaites sistēma BSCD 2000 (LAS 2000,5).

All charts published by Maritime Administration of Latvia uses Baltic Sea Chart Datum BSCD 2000 (LAS 2000,5).

040* LATVIJA – Rīgas līcis – Skultes osta. Dziļums
LATVIA – Gulf of Riga – Port of Skulte. Depth


Kartes / Charts
 3310 INT 12731

mainīt 7_8 uz 8_4 57°19.052'N 024°23.518'E
 amend to

Latvijas Jūras administrācija / Maritime Administration of Latvia

041* LATVIJA – Rīgas līcis – Skultes osta. Zemūdens akmens
LATVIA – Gulf of Riga – Port of Skulte. Underwater rock

Kartes / Charts
 3310 INT 12731

aizstāt  (7₉) ar +(8₄) 57°19.058'N 024°23.562'E
 replace with

Latvijas Jūras administrācija / Maritime Administration of Latvia

042* LATVIJA – Baltijas jūras centrālā daļa – Ventspils osta. Ugunsboja
LATVIA – Central Baltic Sea – Port of Ventspils. Light buoy

Rietumu ugunsboja (5750) izlikta štata vietā.
 West light buoy (5750) is re-established.

Kartes / Charts
 114 INT 12750
 2257 INT 1163

uzlikt  Q(9)15s 57°26.340'N 021°29.650'E
 insert

Atcelts PJ / Cancelled NtM: 033(T)/2025-02

Ventspils brīvostas pārvalde / Freeport of Ventspils Authority

043* LATVIJA – Baltijas jūras centrālā daļa – Ventspils osta. Ugunszīme
LATVIA – Central Baltic Sea – Port of Ventspils. Light beacon

Piestātnes Nr. 26 ugunszīmei (6200) ir precizētas koordinātas.
 Berth No 26 (6200) light beacon's position is amended.

Kartes / Charts
 3720 INT 12735
 Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts
 Lpp. / Pages: 47

mainīt 57°23.740'N 021°32.860'E uz 57°23.738'N 021°32.871'E
 amend to

Ventspils brīvostas pārvalde / Freeport of Ventspils Authority

044 IGAUNIJA – Rīgas līcis – Uz D no Kihnu salas. Odas boja
ESTONIA – Gulf of Riga – S from Kihnu island. Odas buoy

Kartes / Charts
 1251
 111

dzēst  ODAS 57°57.42'N 023°58.28'E
 delete

Atcelts PJ / Cancelled NtM: 290(T)/2024-11

Igaunijas PJ / Estonian NtM: 038/2025-03

045(T) IGAUNIJA – Rīgas līcis – Uz D no Kihnu salas. Zemūdens zinātniskais aprīkojums
ESTONIA – Gulf of Riga – S from Kihnu island. Underwater scientific equipment

0,2 j.j. rādiusā aizliegta zvejošana un noenkurošanās.
Within 0.2 M radius fishing and anchoring is prohibited.

Kartes / Charts

1251

111

uzlikt
 insert



57°57.42'N 023°58.28'E

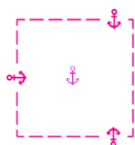
Igaunijas PJ / Estonian NtM: 039(T)/2025-03

046 ZVIEDRIJA – Baltijas jūras centrālā daļa – Gotlande – Fårösund. Enkurvieta
SWEDEN – Central Baltic Sea – Gotland – Fårösund. Anchorage area

Kartes / Charts

1252 INT 1216

uzlikt
 insert



1. 57°49.00'N 019°07.30'E
2. 57°49.00'N 019°08.30'E
3. 57°48.50'N 019°08.30'E
4. 57°48.50'N 019°07.30'E

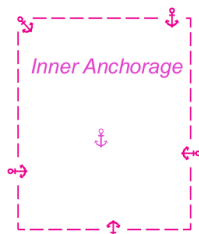
Zviedrijas PJ / Swedish NtM: 18878/2024-1046

047 ZVIEDRIJA – Baltijas jūras centrālā daļa – Gotlandes – Slite. Enkurvieta
SWEDEN – Central Baltic Sea – Gotland – Slite. Anchorage area

Kartes / Charts

1252 INT 1216

uzlikt
 insert



1. 57°39.00'N 018°50.00'E
2. 57°39.00'N 018°53.00'E
3. 57°37.00'N 018°53.00'E
4. 57°37.00'N 018°50.00'E

Zviedrijas PJ / Swedish NtM: 18878/2024-1046

048 ZVIEDRIJA – Baltijas jūras centrālā daļa – Gotlandes – Slite. Enkurvieta
SWEDEN – Central Baltic Sea – Gotland – Slite. Anchorage area

Kartes / Charts

1252 INT 1216

uzlikt
 insert



1. 57°38.00'N 018°55.00'E
2. 57°38.00'N 019°00.00'E
3. 57°34.00'N 019°00.00'E
4. 57°34.00'N 018°55.00'E

Zviedrijas PJ / Swedish NtM: 18878/2024-1046

3. PUBLIKĀCIJU ATJAUNINĀJUMI UPDATES TO PUBLICATIONS

Atjauninātas publikācijas ir pieejamas bez maksas https://www.lja.lv/hidrografija_kartografija/Aktualitates
Updated publications are available for free of charge at <http://www.lja.lv/index.php/en/node/78>

3.1. Nr. 01 „Uguns un zīmes Latvijas Republikas ūdeņos” No 01 List of Aids to Navigation in the Waters of the Republic of Latvia

8. izdevums
8th Edition

[038/2025-02]

Nr. Int (C)	Atrašanās vieta un NTL nosaukums	Koordinātas	Uguns raksturojums	Uguns augst. m	Uguns redza- mība M	Konstrukcijas apraksts, augstums (m) no pamatnes, topzīmes	Papildus informācija
No Int (C)	Location and name of AtoN	Position	Light description	Elevation of light m	Range of light M	Description of structure, height (m) from ground level, topmarks	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8

VENTSPILS OSTA PORT OF VENTSPILS

049* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts. NTL Nr. 5750 List of Aids to Navigation. AtoN No 5750


NTL izlikts štata vietā. Dzēst piezīmi 8. ailē
AtoN is re-established. Delete note in Column 8.
Atcelts PJ / Cancelled NtM: 037(T)/2025-02

5750	R ugunsboja	57°26.34' N 21°29.65' E	Q(9)W.15s		2		[00.5+(00.5)]9+(06.0)
	W light buoy						

Ventspils brīvdostas pārvalde / Freeport Of Ventspils Authority

050* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts. NTL Nr. 6200 List of Aids to Navigation. AtoN No 6200

NTL precizētas koordinātas. Labot informāciju 3. ailē
AtoN position is amended. Edit information in Column 3.

6200 C3458	piestātnes Nr. 26 ugunszīme	57°23.74' N 21°32.87' E	Iso.R.2s	8	1	Sarkana, apaļa kolonna ar platformu augšdaļā 5	 6200
	berth No 26 light beacon					Red round column with platform on top	

Ventspils brīvdostas pārvalde / Freeport Of Ventspils Authority

3.2. Nr. 04 „Baltijas jūras locija. Latvijas piekraste” No 04 Pilot of Baltic Sea. Latvian Coast

4. izdevums
4th Edition

[116/2024-04]

051* C. DAĻA – C.3. KUIVIŽU OSTA C PART – C.3 PORT OF KUIVIŽI

mainīt
amend [Kartes 3505 INT 12734 \(Plāns A\), 1011, 1251](#)
[Charts 3505 INT 12734 \(Plan A\), 1011, 1251](#)

uz [Kartes 3504, 111, 1251](#)
to [Charts 3504, 111, 1251](#)

Lappuse / Page: 54

**052* C. DAĻA – C.12. ENGURES OSTA
C PART – C.12 PORT OF ENGURE**

mainīt **Kartes 112 INT 1273, 1251**
amend **Charts 112 INT 1273, 1251**

uz **Kartes 3320, 112 INT 1273, 1251**
to **Charts 3320, 112 INT 1273, 1251**

Lappuse / Page: 77

Latvijas Jūras administrācija / Maritime Administration of Latvia

4. “KARTES ATPŪTAS KUĢIEM. BALTIJAS JŪRA, LATVIJA” ATJAUNINĀJUMI
UPDATES TO LEISURE CRAFT CHARTS. BALTIC SEA, LATVIA

[034/2025-02]

4.1. Vispārīgas informācijas un ostu informācijas lapu atjauninājumi
Updates to General Information and Port Information Pages

Nav / NIL

4.2. Karšu atjauninājumi
Updates to Charts

Lappuses Nr. Page No	Iepriekšējais PJ Previous NtM	Paziņojumi (paziņojumi ir publicēti šī PJ 2. nodaļā) Notices (Notices are published in NtM section 2)
4	[170/2024]	-
5	[032/2025]	-
6	[032/2025]	-
7	[008/2025]	-
8	[055/2024]	-
9	[266/2024]	-
10	[170/2024]	-
11	[255/2024]	-
12	[004/2025]	-
13	[032/2025]	-
14	[032/2025]	-
15	[032/2025]	-
16	[032/2025]	-
17	[031/2025]	-
18	[008/2025]	-
19	[026/2024]	-
20	[295/2023]	-
21	[055/2024]	-
22	[063/2024]	-
23	[221/2024]	-
24	[233/2021]	-
25	[061/2024]	-
27	-	-
29	[201/2022]	-
31	[158/2024]	-
34	[223/2024]	-
35	[162/2024]	-
36	[005/2025]	-
37	[194/2020]	-
39	[186/2024]	-
41	[277/2023]	-
43	[113/2022]	-
45	[106/2023]	-
47	[034/2025]	043
49	[188/2019]	-
51	[115/2022]	-
53	[308/2024]	-

Navigācijas brīdinājuma piezīme *Navigational Warning Note*

Datums / *Date*:

.....
Kuģa vai ziņotāja vārds /*Name of the Ship or Reporter*

Kontaktinformācija:
Contact details: Telefons; fakss, e-pasts / *Tel; Fax; e-mail*

Temats:
Subject:

Vieta: Platums: Garums:
Position: Latitude: Longitude:

Navigācijas karte Nr. / Publikācija: Izdevums:
Nautical Chart No / Publication: Edition:

Jaunākais saņemtais "PAZIŅOJUMI JŪRNIĒKIEM" Nr.:
Latest Edition of "Notices to Mariners" received:

Apraksts / *Details:*
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Paraksts
Signature

VSIA "Latvijas Jūras administrācija" <i>Maritime Administration of Latvia</i>	Krasta apsardzes dienesta Meklēšanas un glābšanas koordinācijas centrs (MRCC Rīga) <i>Maritime rescue co-ordination centre of the Latvian Navy Coast Guard (MRCC Riga)</i>
Darba laikā / <i>Office hours</i>	24/7
adrese / <i>address</i>: Trijādības iela 5, Rīga, LV-1048, Latvija	Meldru iela 5a, Rīga, LV-1015, Latvija
telefons / <i>phone</i>: +371 67062101	115; +371 67323103 (trauksmes / <i>emergency</i>)
fakss / <i>fax</i>: +371 67860082	+371 67320100
e-pasts / <i>e-mail</i>: lja@lja.lv	sar@mrcc.lv isps1@mrcc.lv
radio / <i>radio</i>: –	VHF ch.16 "Riga Rescue Radio"